Ihrer Durchlaucht

der Prinzessin Elisabeth von Schwarzburg-Sondershausen

ehrfurchtsvoll zugeeignet.

Schön Ellen.

FAIR ELLEN. BELLE ELLEN.

Ballade von Emanuel Geibel.

(Mit deutschem, englischem und französischem Text.)

Für

Soli (Sopran und Bariton), **gemischten Chor** und **Orchester**

komponiert von

MAX BRUCH.

OP. 24.

Partitur	n. M. 8,—.	Chorstimmen (jede einzelne 50 Pf.)	M. 2,—
Klavierauszug	„ 5,—.	Orchesterstimmen komplett	n. „ 10,—
Solostimmen	„ 1,50.	Dupplierstimmen: Vl. I., Vl. II., Vla., je n. 90 Pf. / Vcll., Bass je n. 60 Pf.	

Klavierauszüge ohne Text, arr. von Aug. Horn: zu 2 Händen M. 2,25, zu 4 Händen M. 4,—.

Ausgabe für Soli, Männerchor und Orchester,

arrangiert von **Wilh. Schauseil.**

Klavierauszug	M. 3,50.	Chorstimmen (jede einzelne 50 Pf.)	M. 2,—

NB. Partitur, Solostimmen und Orchesterstimmen können nach der Original-Ausgabe für gemischten Chor benutzt werden.

Aufführungsrecht vorbehalten.

Eigentum des Verlegers für alle Länder. Eingetragen in das Vereinsarchiv.

5794. 5795. 5799. 5800. 9622. 11623.

Leipzig.

C. F. W. Siegel's Musikalienhandlung (R. Linnemann).

No. 21.

C. G. Röder, Leipzig.

Oeffentliche Aufführung dieses Werkes ist nur gestattet, wenn der Veranstalter das Aufführungsrecht erworben und nachweislich vorher das gesamte Notenmaterial aus erster Hand bezogen hat.
Das Ausleihen und Abschreiben ist verboten.

SCHÖN ELLEN.

Ballade von E. Geibel.

Allegro moderato.

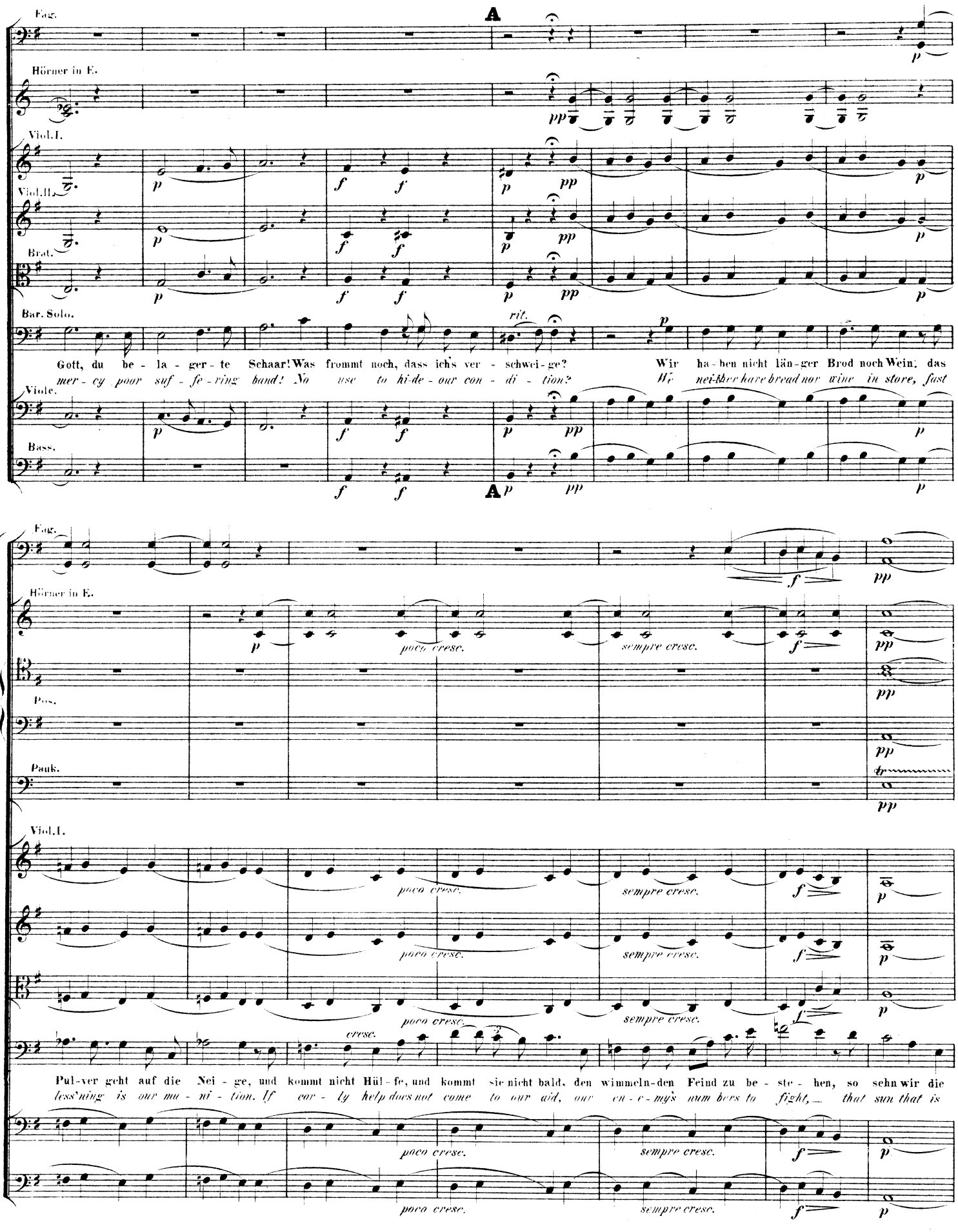
Max Bruch, Op. 24.

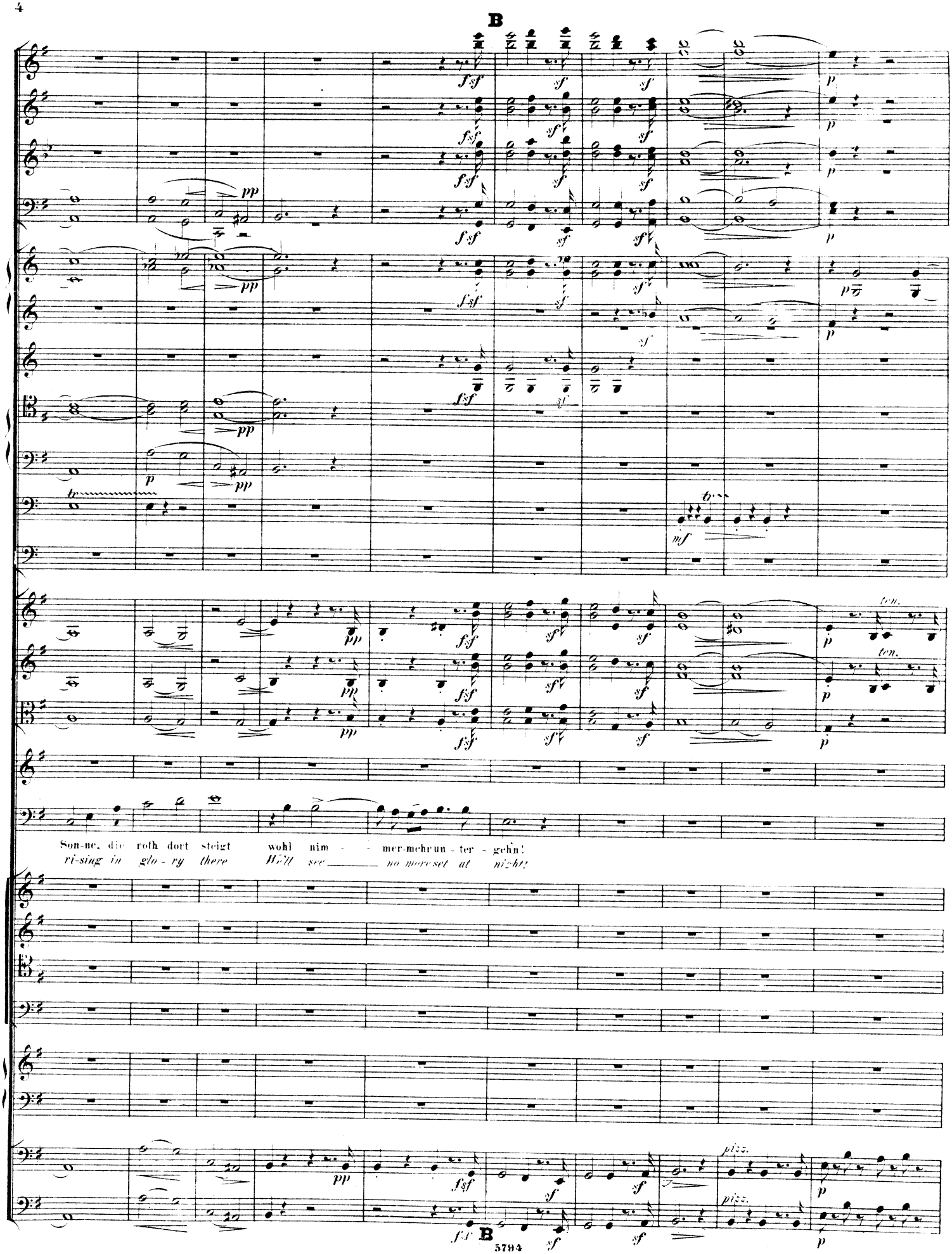
2 Flöten.
2 Hoboen.
2 Clarinetten in A.
2 Fagotte.
2 Hörner in E.
2 Hörner in D.
2 Trompeten in E.
3 Posaunen.
Pauken in E. H.
Grosse Trommel und Becken.
Violine I.
Violine II.
Bratsche.
Sopran-Solo.
Bariton-Solo.

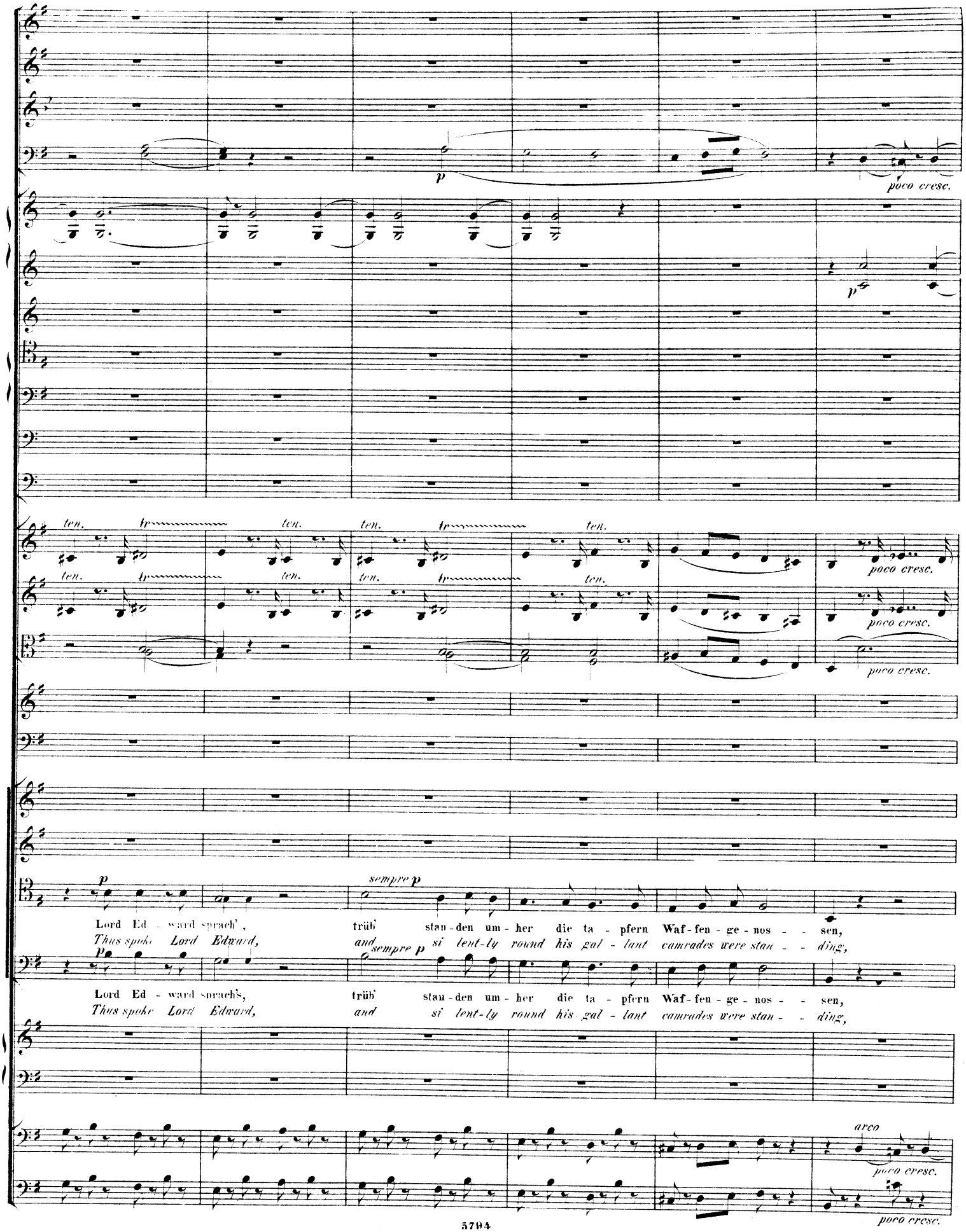
Nun gna - de dir
God spare ye in

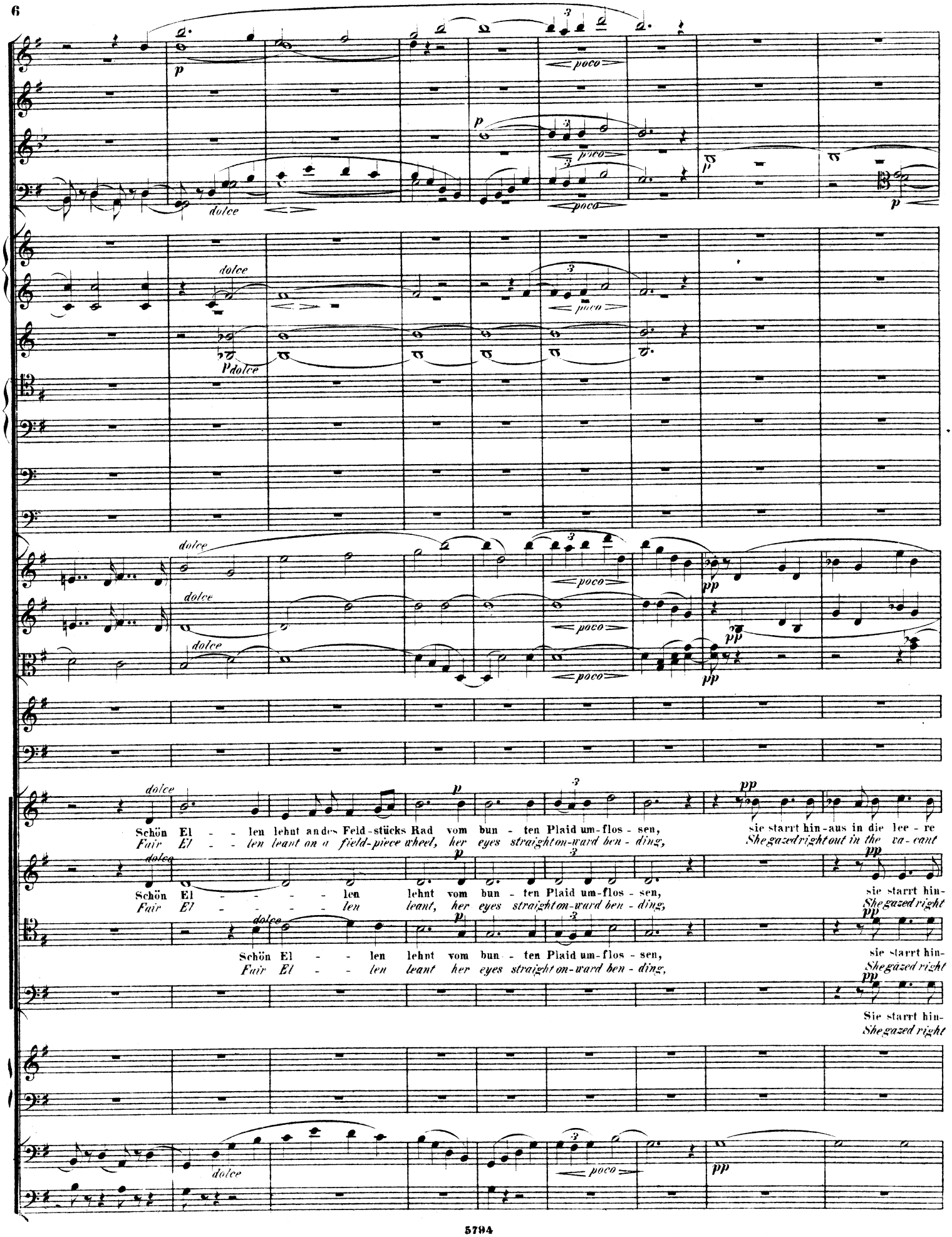
CHOR.
Sopran.
Alt.
Tenor.
Bass.
Harfe.
Violoncell.
Bass.

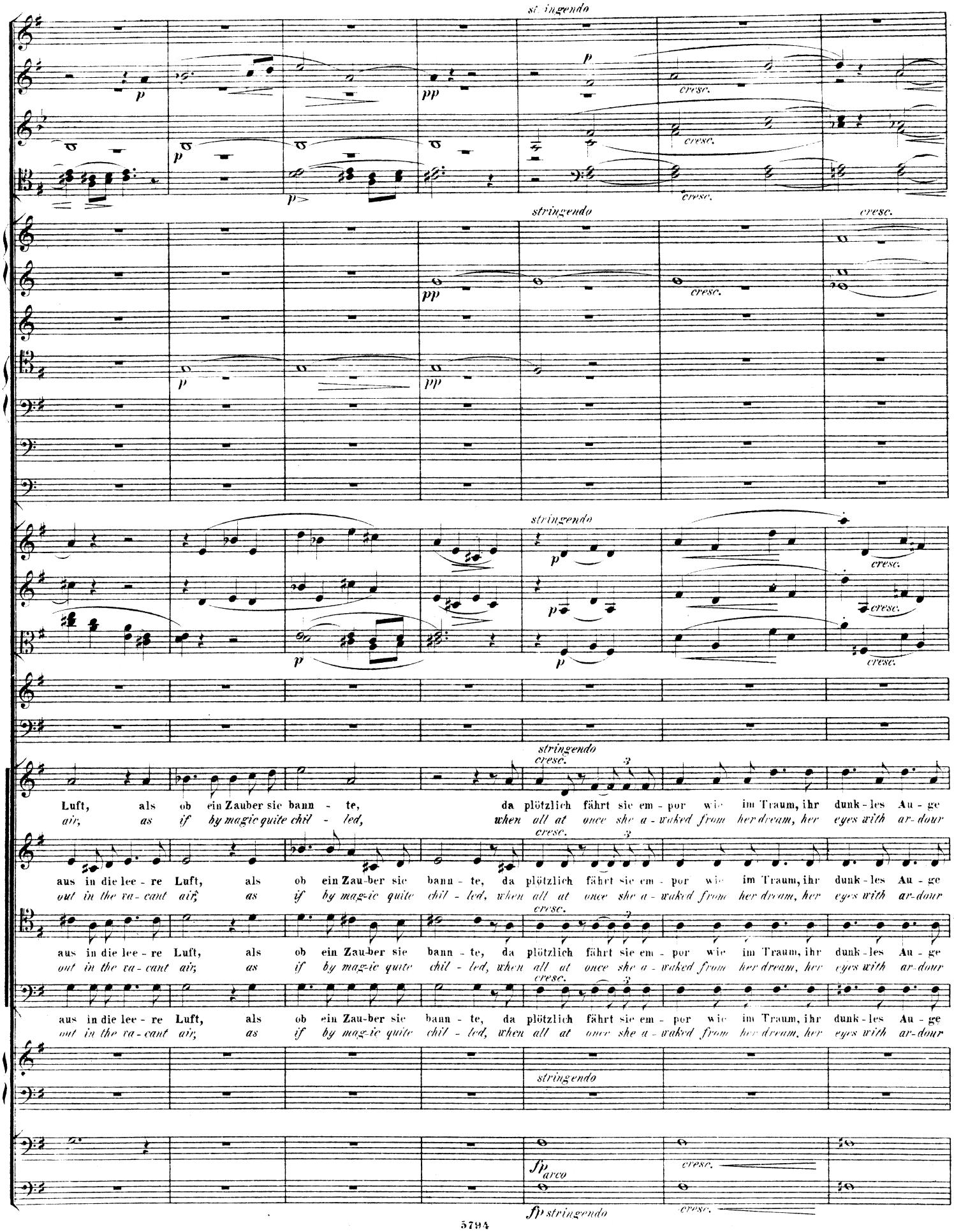
Allegro moderato.


Fag.
A
Hörner in E.
Viol.I.
Viol.II.
Brat.
Bar. Solo.
rit.
Gott, du be - la - ger - te Schaar! Was frommt noch, dass ich's ver - schwei - ge?
mer - cy poor suf - fe - ring band! No use to hi-de our con - di - tion?
Wir ha - ben nicht län - ger Brod noch Wein; das
We nei-ther have bread nor wine in store, fast
Viole.
Bass.
A
Fag.
Hörner in E.
poco cresc.
sempre cresc.
Pos.
Pauk.
Viol.I.
Pul-ver geht auf die Nei - ge, und kommt nicht Hül - fe, und kommt sie nicht bald, den wimmeln-den Feind zu be - ste - hen, so sehn wir die
less'ning is our mu - ni - tion. If ear - ly help does not come to our aid, our en - e - my's num bers to fight, that sun that is


B
Son-ne, die roth dort steigt wohl nim - mer-mehr un - ter - gehn!
ri-sing in glo - ry there Will see no more set at night!
B


p
poco cresc.
p
ten.
tr
poco cresc.
p
sempre p
Lord Ed - ward sprach', trüb' stan - den um - her die ta - pfern Waf - fen - ge - nos - - - sen,
Thus spoke Lord Edward, and si lent-ly round his gal - lant camrades were stan - - ding,
Lord Ed - ward sprach's, trüb' stan - den um - her die ta - pfern Waf - fen - ge - nos - - - sen,
Thus spoke Lord Edward, and si lent-ly round his gal - lant camrades were stan - - ding,
arco
poco cresc.


dolce
poco
Schön El - - len lehnt an des Feld-stücks Rad vom bun - ten Plaid um-flos - sen,
Fair El - - len leant on a field-piece wheel, her eyes straight om-ward ben - ding,
sie starrt hin-aus in die lee - re
She gazed right out in the va - cant
Schön El - - - - - len lehnt vom bun - ten Plaid um-flos - sen,
Fair El - - - - - len leant, her eyes straight om-ward ben - ding,
sie starrt hin-
She gazed right
Schön El - - len lehnt vom bun - ten Plaid um-flos - sen,
Fair El - - len leant her eyes straight om-ward ben - ding,
sie starrt hin-
She gazed right
Sie starrt hin-
She gazed right


st. ingendo
stringendo
stringendo
stringendo
Luft, als ob ein Zauber sie bann - te, da plötzlich fährt sie em - por wie im Traum, ihr dunk - les Au - ge
air, as if by magic quite chil - led, when all at once she a - waked from her dream, her eyes with ar - dour
aus in die lee - re Luft, als ob ein Zau-ber sie bann - te, da plötzlich fährt sie em - por wie im Traum, ihr dunk - les Au - ge
out in the va - cant air, as if by mag-ic quite chil - led, when all at once she a - waked from her dream, her eyes with ar - dour
aus in die lee - re Luft, als ob ein Zau-ber sie bann - te, da plötzlich fährt sie em - por wie im Traum, ihr dunk - les Au - ge
out in the va - cant air, as if by mag-ic quite chil - led, when all at once she a - waked from her dream, her eyes with ar - dour
stringendo
fp arco
fp stringendo

Vivace ma non troppo.
(Alla marcia.)

Recit. a tempo Recit.

Recit. a tempo Recit.

Recit. a tempo trem. Recit.

Recit. (für grösser Erregung) a tempo Recit. cresc.

Nun schaut ihr Brüder, nun schaut vom Thurm, und habt ihr nichts ver - nom - men?
Look out oh brothers, look out from high! And heard you not some hum - ming?
Mir däucht ich hö - re ganz
Me thinks I hear in the

Recit. a tempo Recit.

braun - te. fil - led.
braun - te. fil - led.
braun - te. fil - led.

Recit. a tempo Recit.

pizz. pizz.

Recit. a tempo Recit.

Fag.

Hörner.

Trom.u.Beck.

Viol.I.

Viol.II.

Brat.

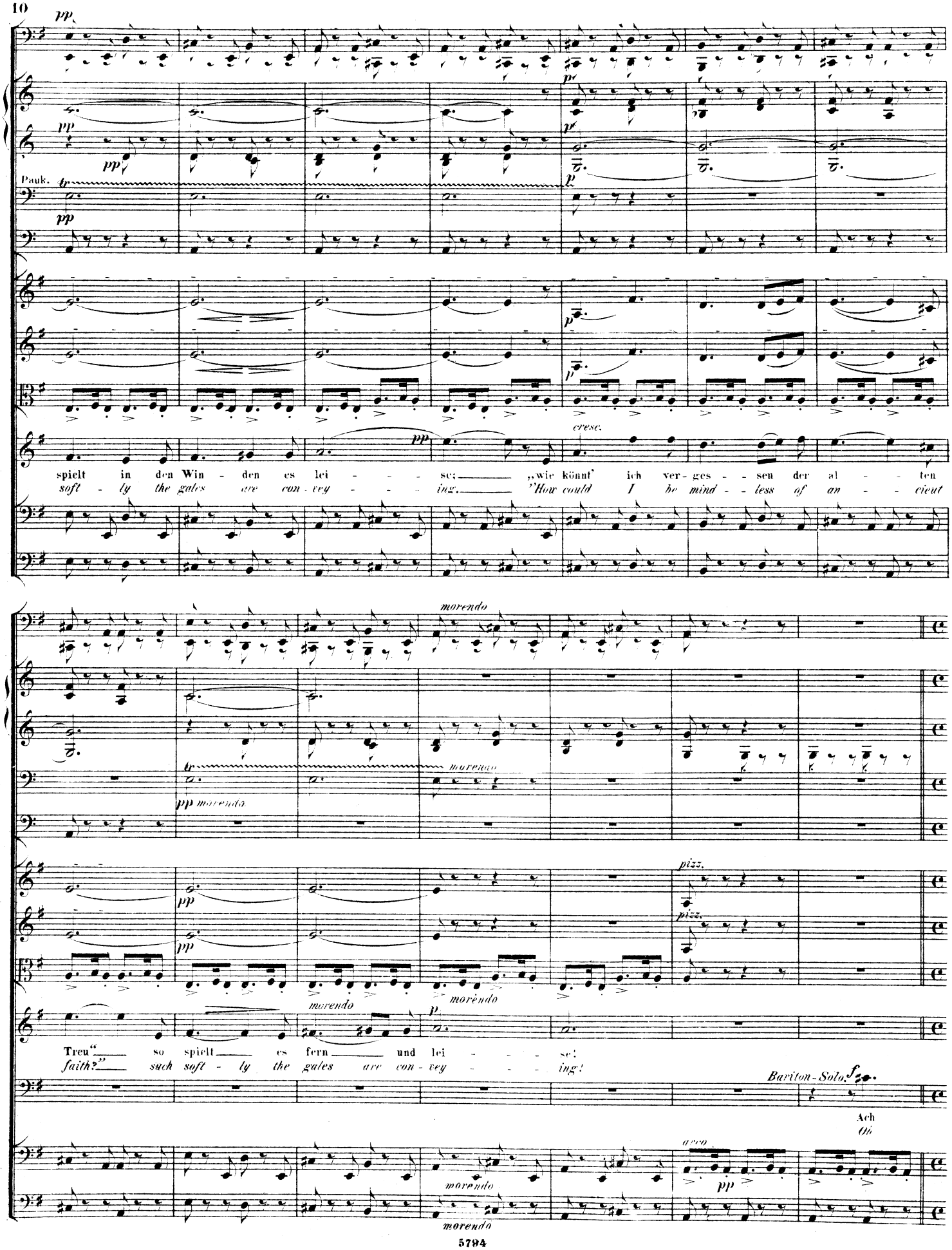
Sop.Solo.

fern den Marsch, den Marsch: die Campbells kommen!
dis tance far the march: the Campbells are coming!

Ich hö - - re die gro - sse Trommel
I'm cat - - ching the hol - low sound of

Viole.

Bass.


pp
Pauk.
tr
spielt in den Win - den es lei - - - - se; „wie könnt' ich ver - ges - - sen der al - - - ten
soft - ly the gales are con - vey - - - - ing. "How could I be mind - - less of an - - - cient
cresc.
morendo
pp morendo
Treu" so spielt es fern und lei - - - - se!
faith?" such soft - ly the gales are con - vey - - - - ing!
pizz.
Bariton-Solo.
Ach
Oh
arco
morendo

D Tempo I. (Allegro moderato.

Hörner.

Viol. I.

Viol. II.

Bar. Solo.

Mäd-chen, was re-dest du Traum und Trug!
mai-den thy fan-cy de-ludes they ear!

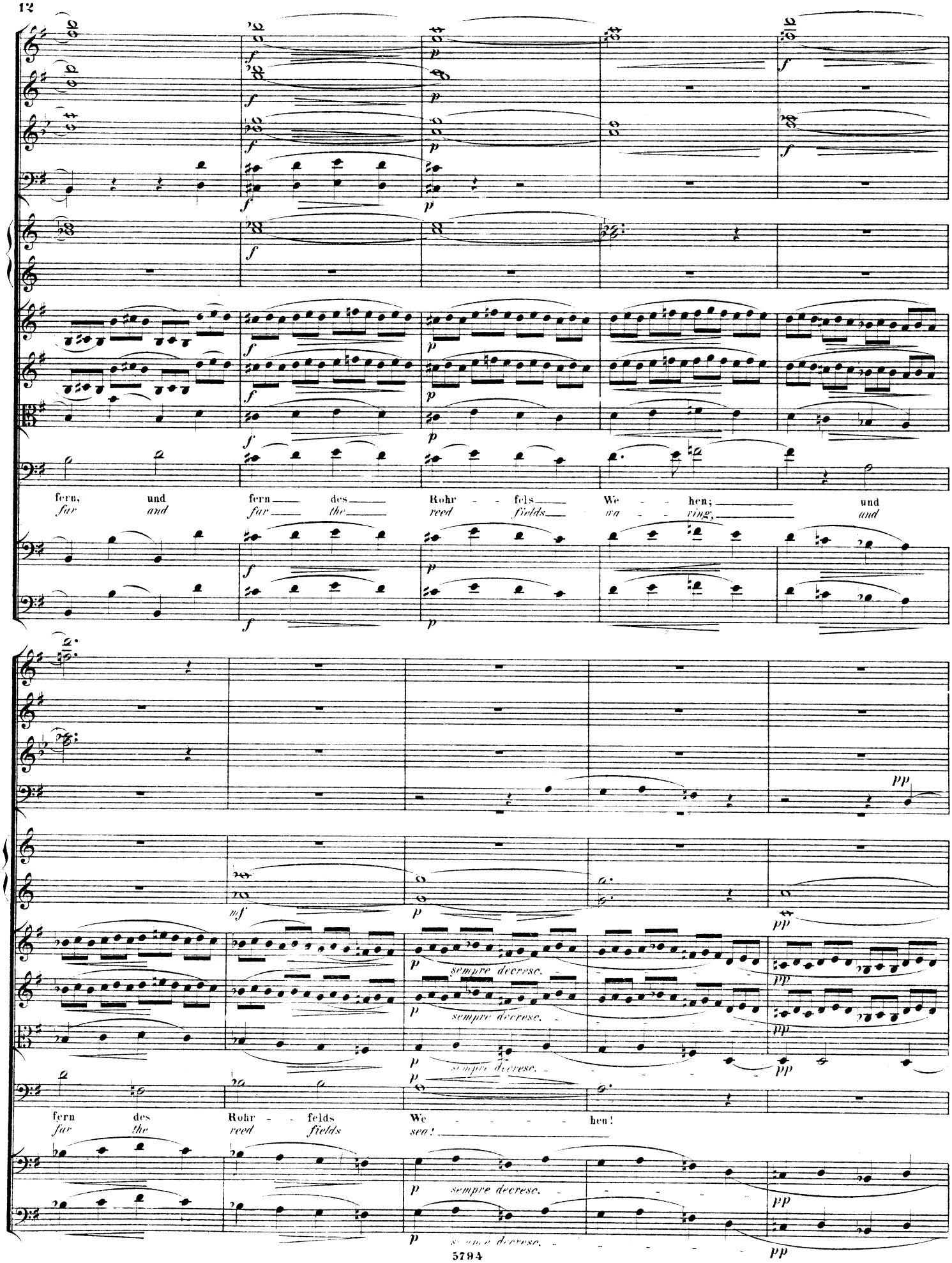
Vom Thurm ist nichts zu
There's noth-ing we can

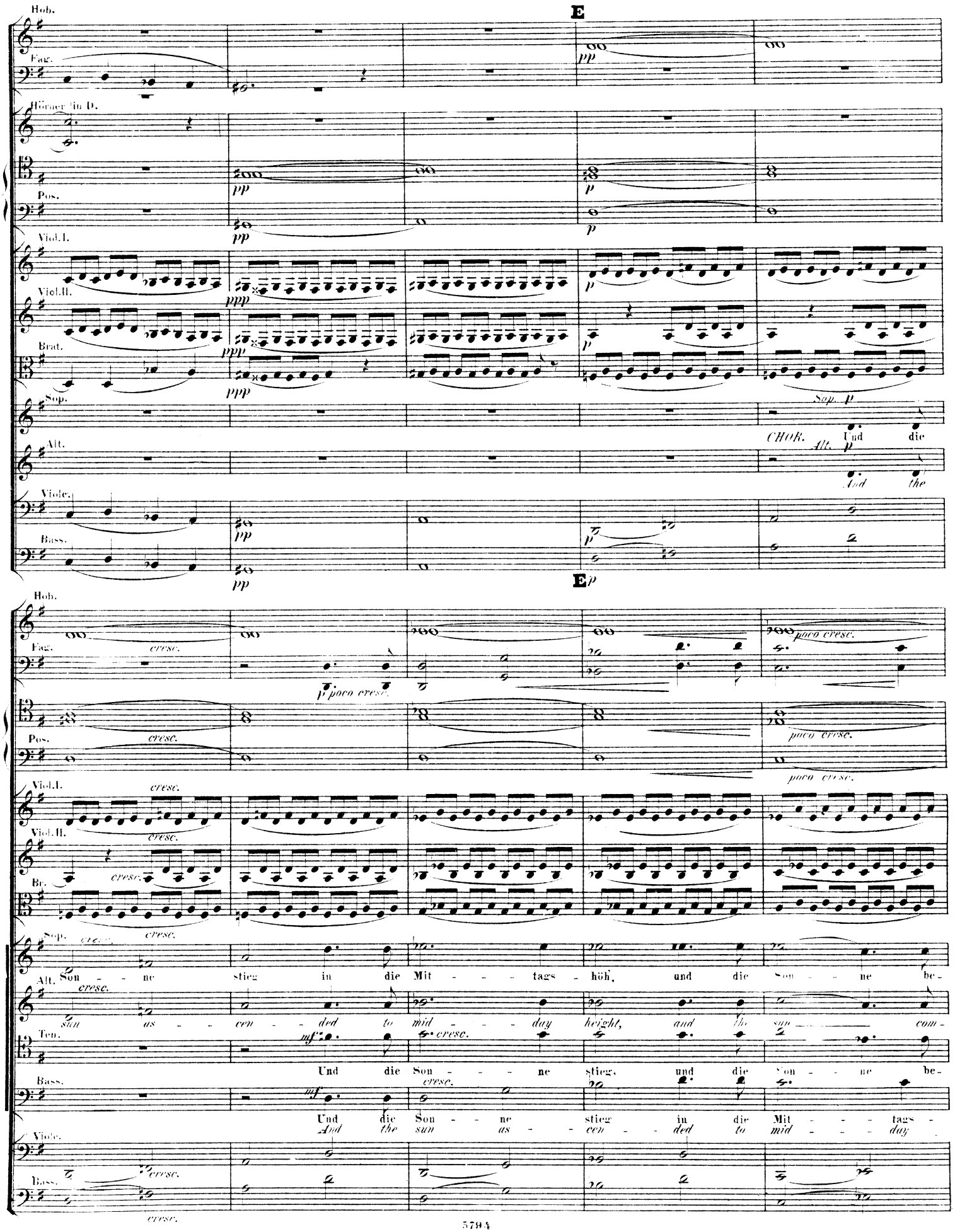
Viole.

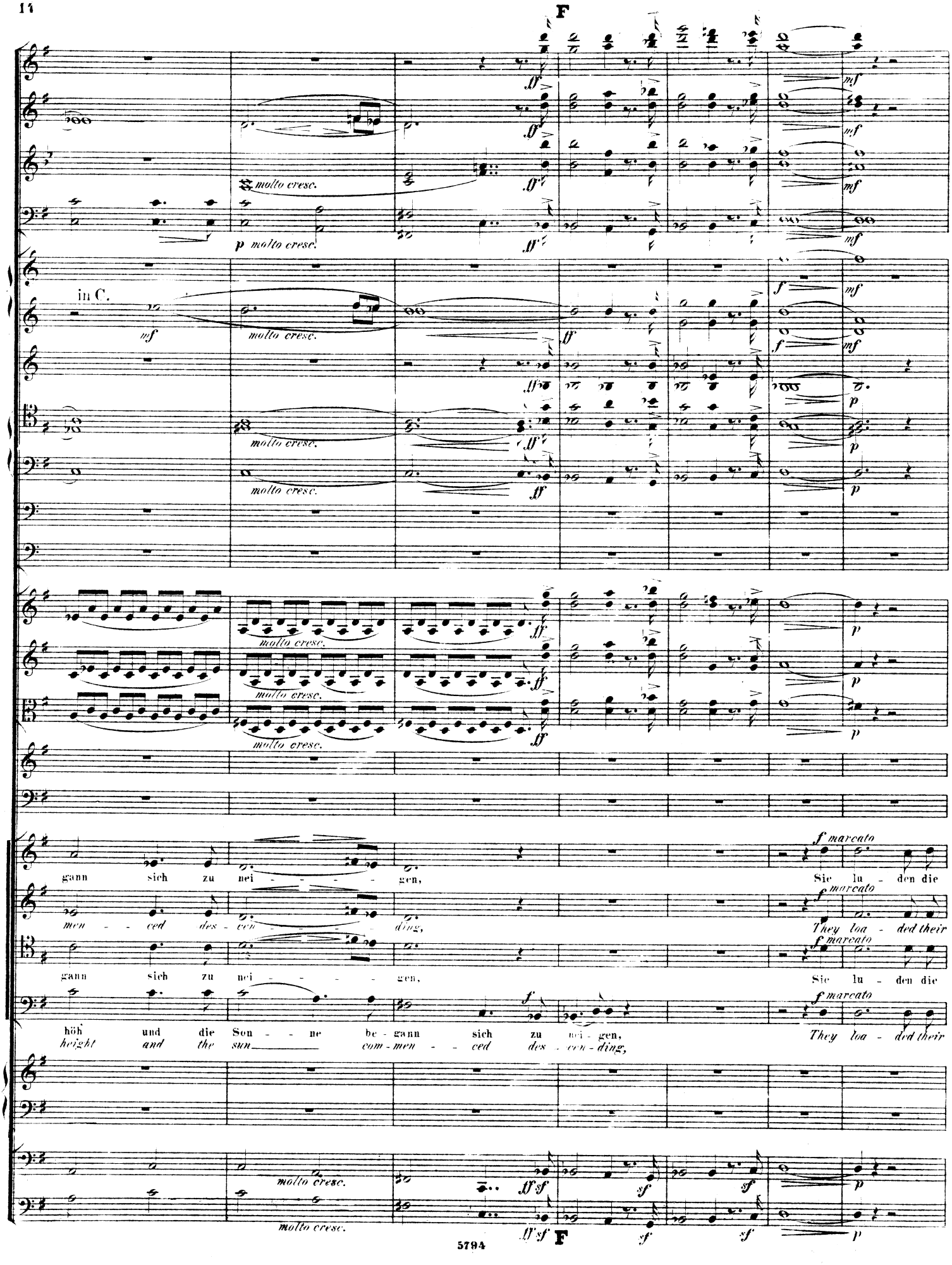
Bass.

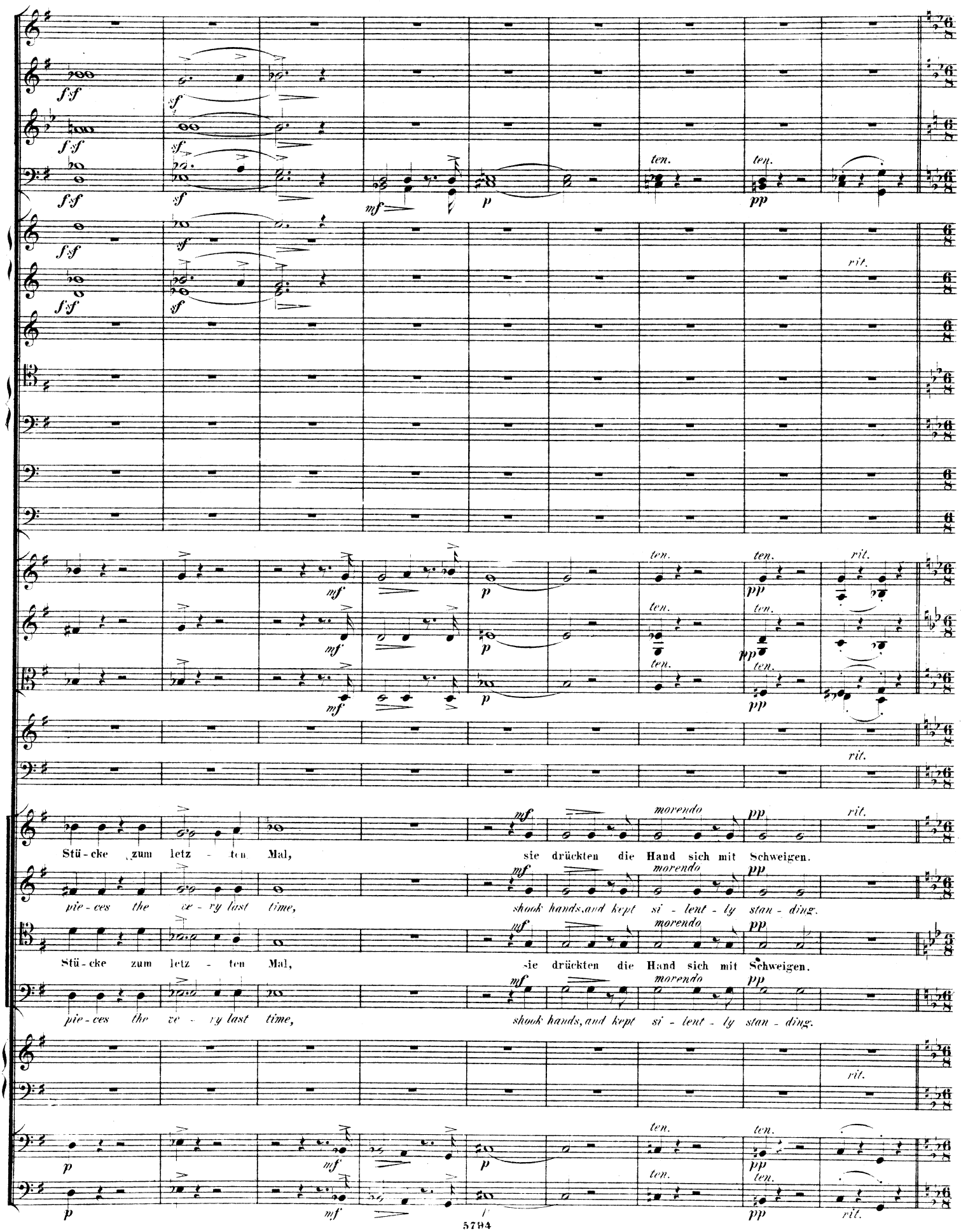
D Tempo I. (Allegro moderato.)

sehn als blau-e Luft und gel-ber Sand und
see, but deep blue air and yel-low sand and


fern, und fern des Rohr - fels We - hen; und
far and far the reed fields wa - ving, and
fern des Rohr - felds We - hen!
far the reed fields sea!
sempre decrese.


E
Hob.
Fag.
Hörner in D.
Pos.
Viol.I.
Viol.II.
Brat.
Sop.
Alt.
Viole.
Bass.
pp
ppp
p
CHOR.
Und die
And the
E p
cresc.
p poco cresc.
poco cresc.
Br.
Son - ne stieg in die Mit - tags - höh, und die Son - ne be-
sun as - cen - ded to mid - day height, and the sun com-
Ten.
mf
Und die Son - ne stieg, und die Son - ne be-
Und die Son - ne stieg in die Mit - tags -
And the sun as - cen - ded to mid - day


F
molto cresc.
in C.
gann sich zu nei - - - - - gen,
men - ced des - cen - - - - ding,
höh und die Son - - - ne be - gann sich zu nei - gen,
height and the sun com - men - - ced des - cen - ding,
Sie lu - den die
They loa - ded their
F
5794


Stü - cke zum letz - ten Mal, sie drückten die Hand sich mit Schweigen.
pie - ces the ve - ry last time, shook hands, and kept si - lent - ly stan - ding.
Stü - cke zum letz - ten Mal, sie drückten die Hand sich mit Schweigen.
pie - ces the ve - ry last time, shook hands, and kept si - lent - ly stan - ding.

Allegro vivace.

a2.

cresc.

in D.

molto cresc.

Ich

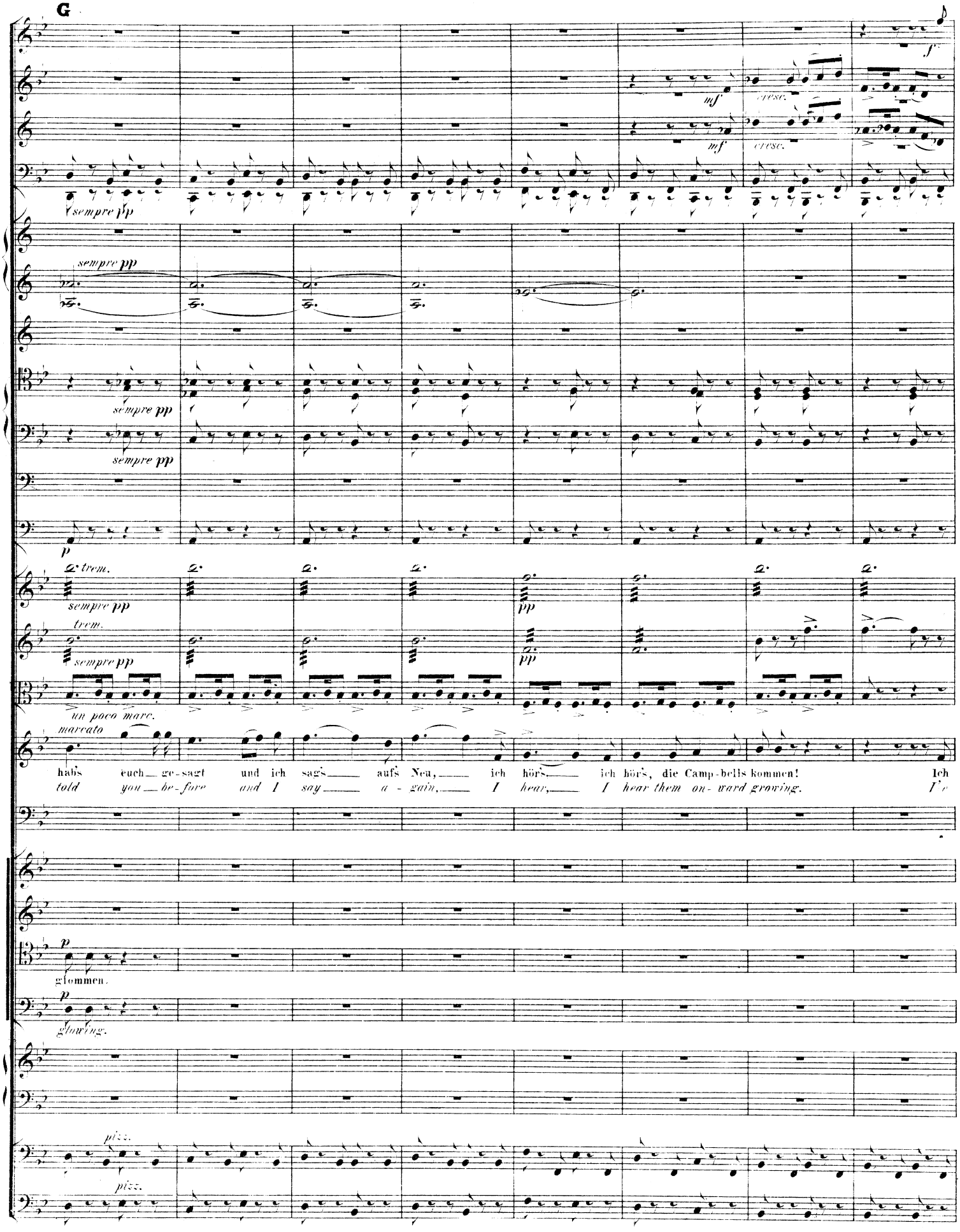
Schön El - len starrt in die lee - re Luft, ihr dunkles Ge-sicht war er-glommen,

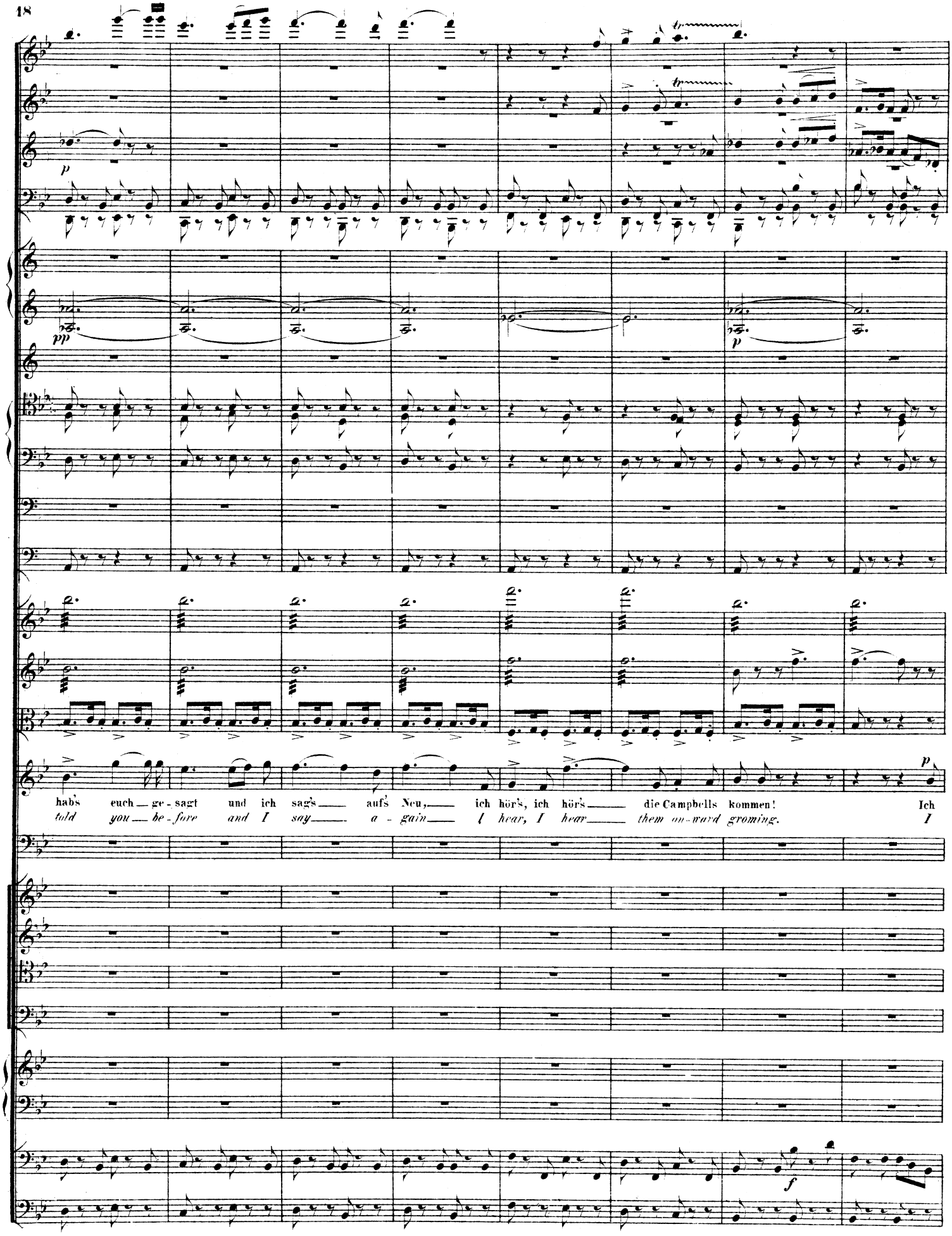
Fair El - len gazed in the va - cant air, her face in ex-citement was glowing,

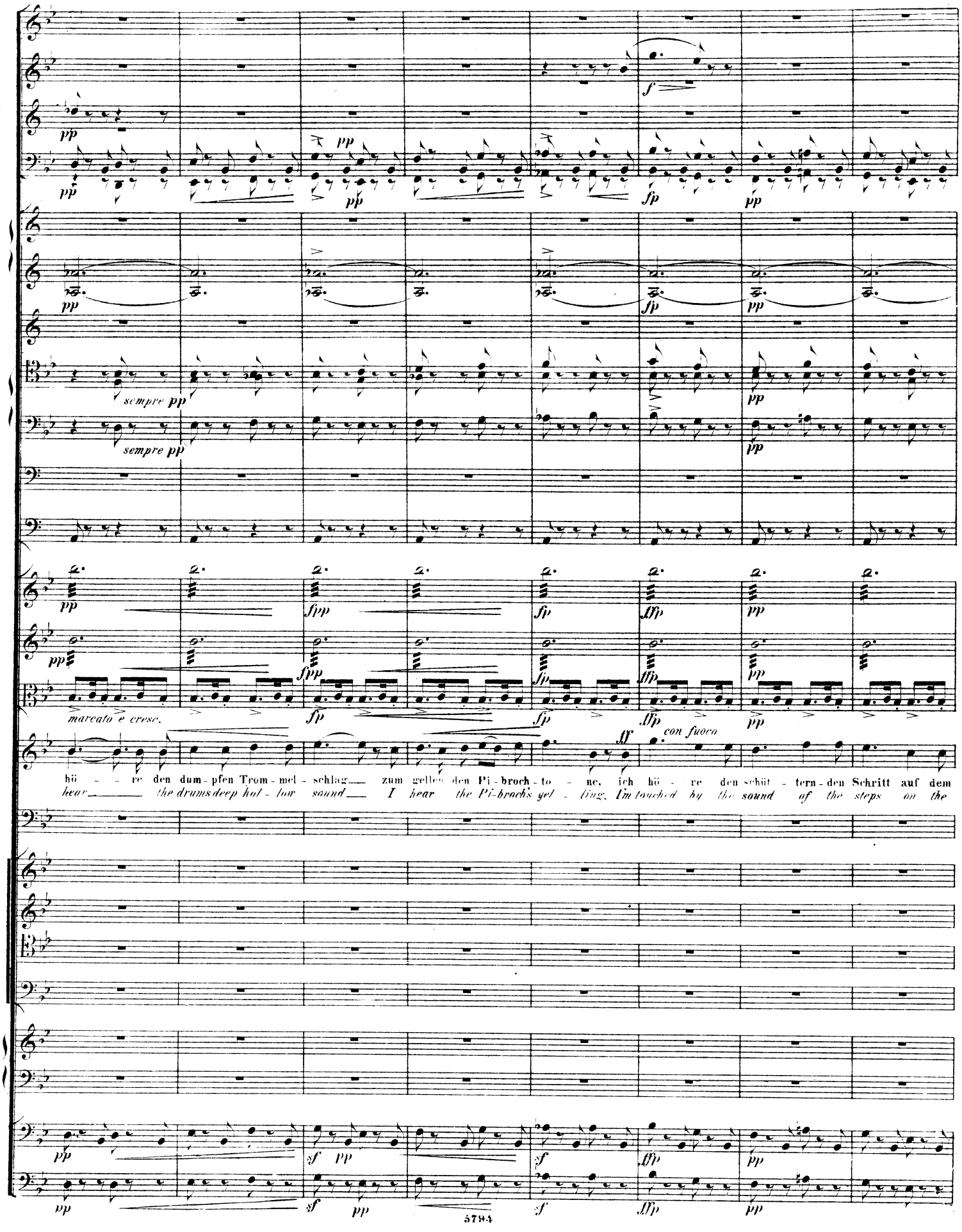
Schön El-len starrt in die lee - re Luft, ihr dunk - les Ge-sicht war er-

Fair El-len gazed in the va - cant air, her face in ex-citement was

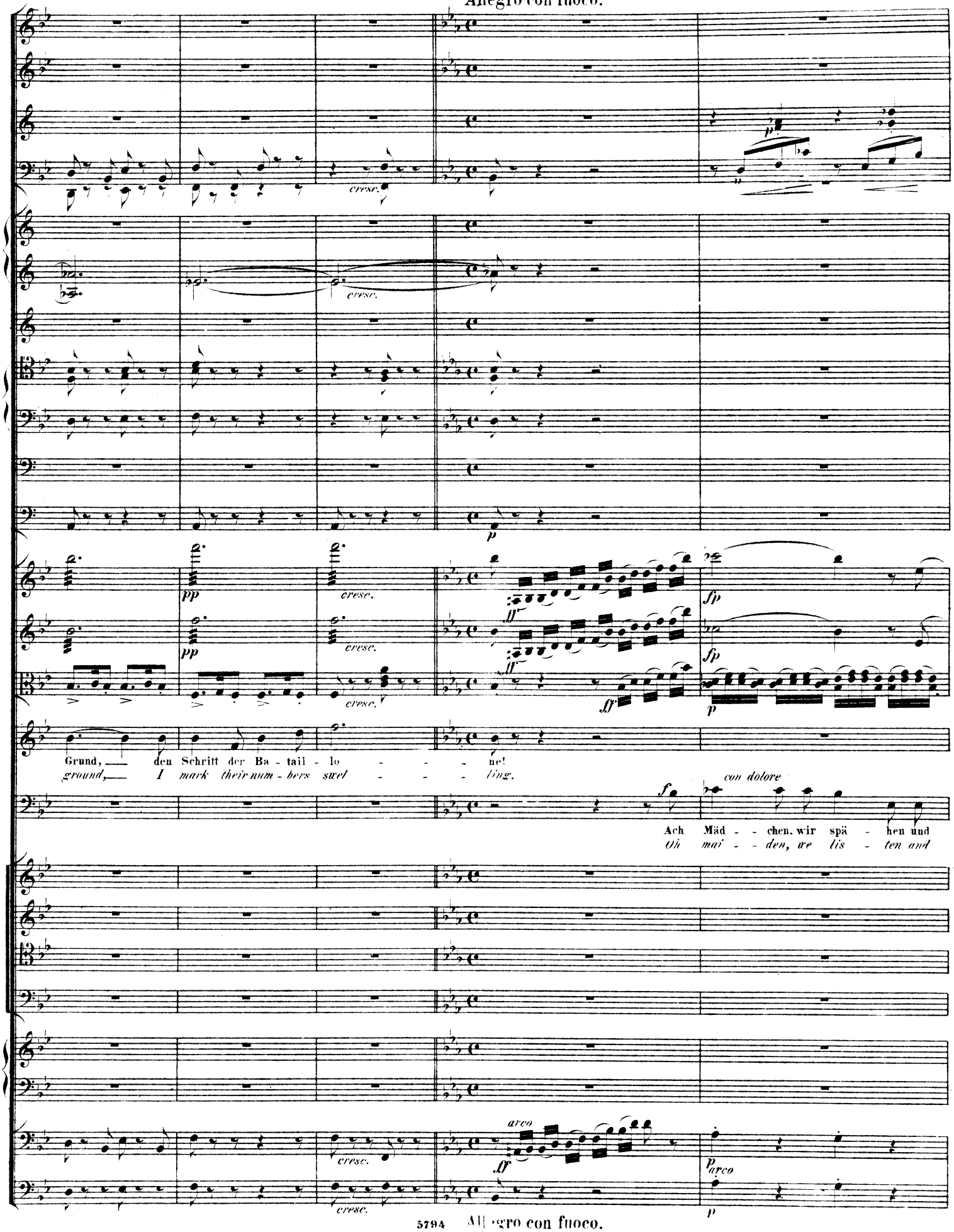
Allegro vivace.

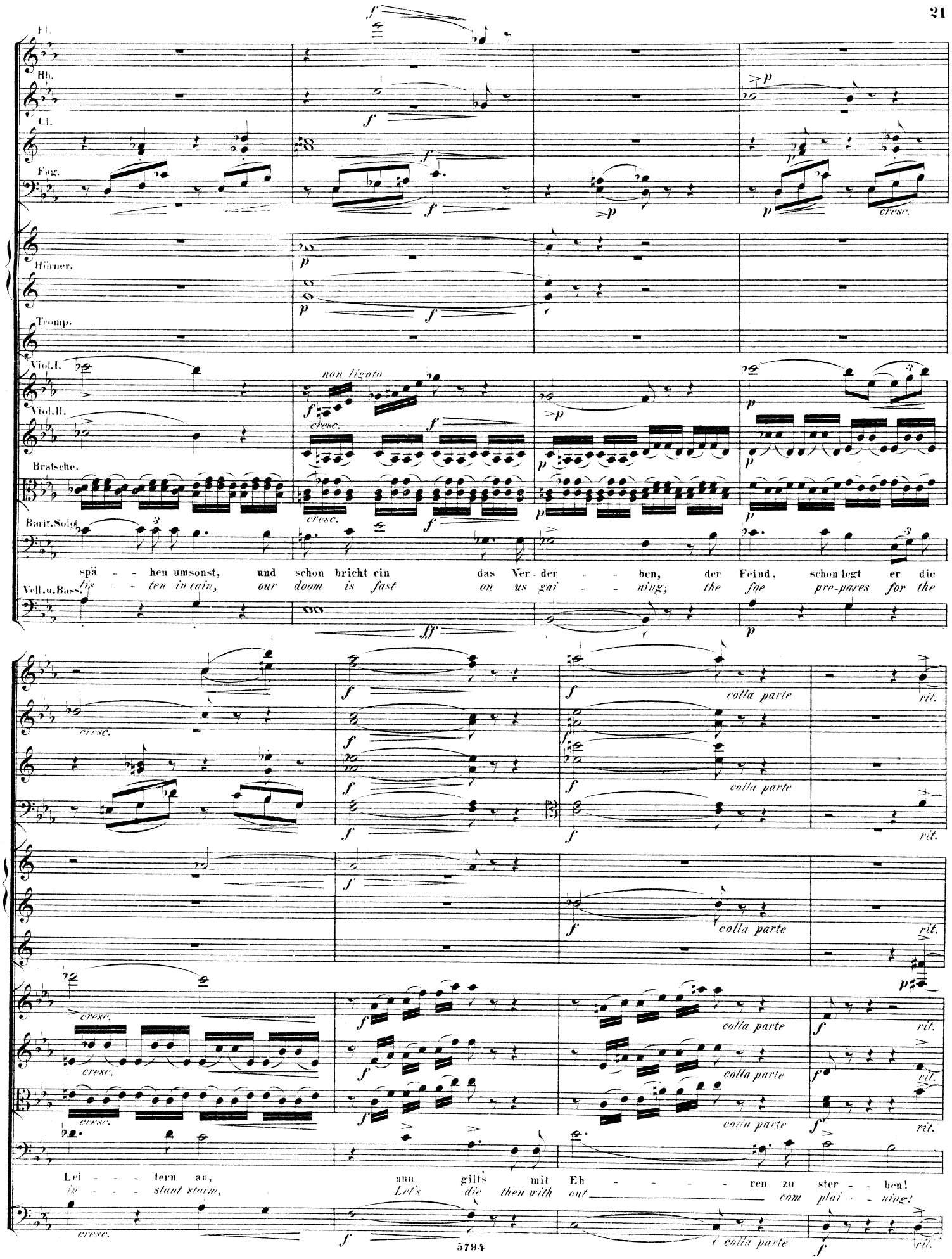

G
sempre pp
mf
cresc.
f
sempre pp
sempre pp
sempre pp
p
trem.
sempre pp
pp
un poco marc.
marcato
hab's euch ge-sagt und ich sag's aufs Neu, ich hör's, ich hör's, die Camp-bells kommen! Ich
told you be-fore and I say a - gain, I hear, I hear them on- ward growing. I'
p
glimmen.
p
glowing.
pizz.
pizz.


p
pp
p
hab's euch ge - sagt und ich sag's aufs Neu, ich hör's, ich hör's die Campbells kommen! Ich
told you be - fore and I say a - gain I hear, I hear them on-ward groming. I
p
f


sempre pp
sempre pp
marcato e cresc.
con fuoco
hö - re den dum - pfen Trom - mel - schlag zum gellen den Pi - broch - to - ne, ich hö - re den schüt - tern - den Schritt auf dem
hear the drums deep hol - low sound I hear the Pi-broch's yel - ling, I'm touched by the sound of the steps on the

Allegro con fuoco.




Fl.
Hb.
Cl.
Fag.
Hörner.
Tromp.
Viol.I.
Viol.II.
Bratsche.
Barit.Solo.
Vell.u.Bass.
non ligato
cresc.
colla parte
rit.
spä - - hen umsonst, und schon bricht ein das Ver - der - - ben, der Feind, schon legt er die
lis - - ten in vain, our doom is fast on us gai - - ning; the foe pre-pares for the
Lei - - - tern an, nun gilts mit Eh - - - - - ren zu ster - - ben!
in - - - stant storm, Let's die then with out com plai - - ning!

H Poco meno vivo.

Hörner in F.

Tromp.

tranquillo

espress.

Fahrt wohl denn, Weib und Kind da-heim, und ihr Hoch - lands - see - en und
Fare well then wife and child at home! and ye moun - tain' lakes and wild

Fl.

Cl.

Fag.

espress.

Hörner in D.

Tromp.

arco

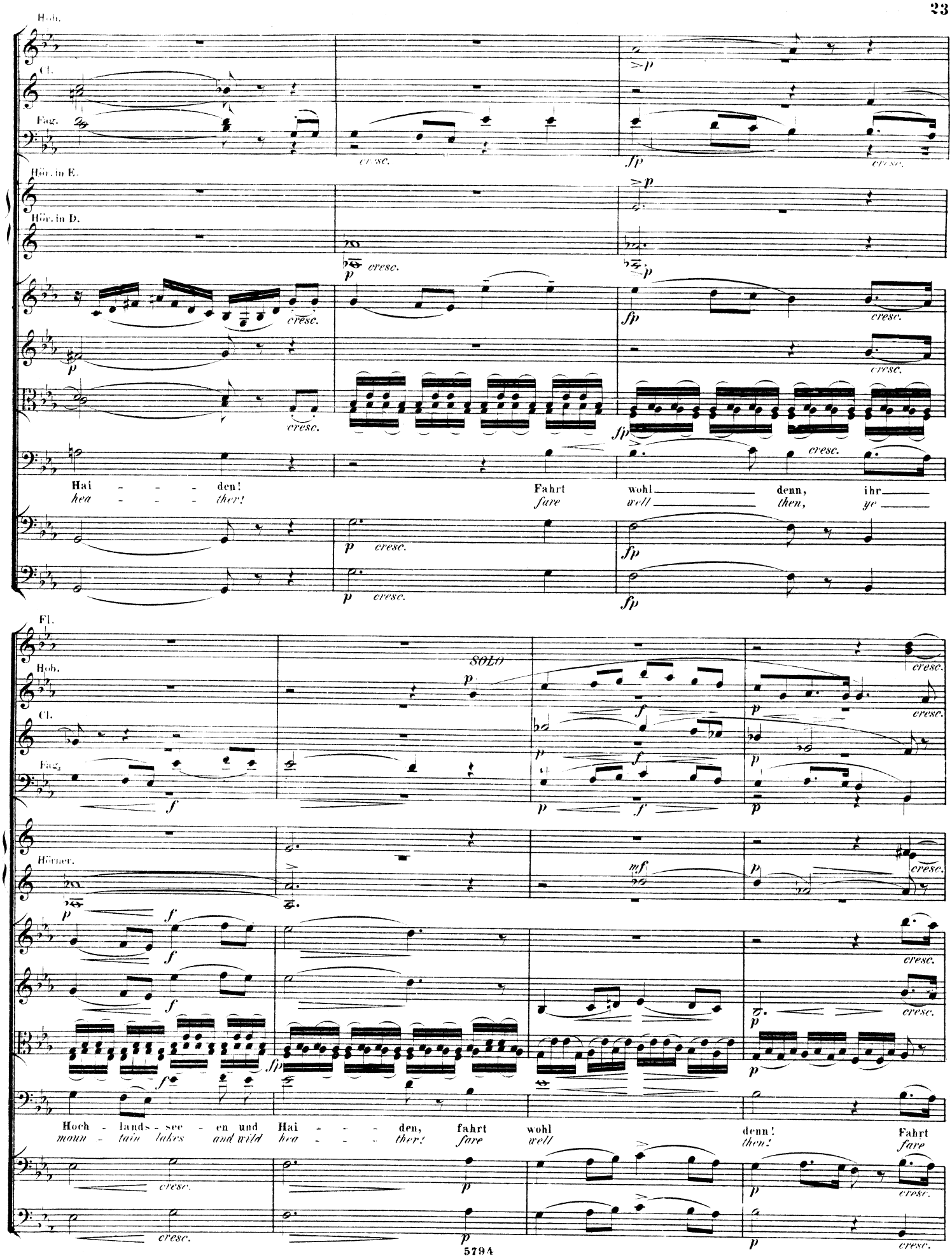
Hai - - den!
hea - - then!

Weib ___ und Kind da-heim, und ihr Hoch - lands - see - en und
wife ___ and child at home, and ye moun - tain' lakes and wild

Viole.

Bass.

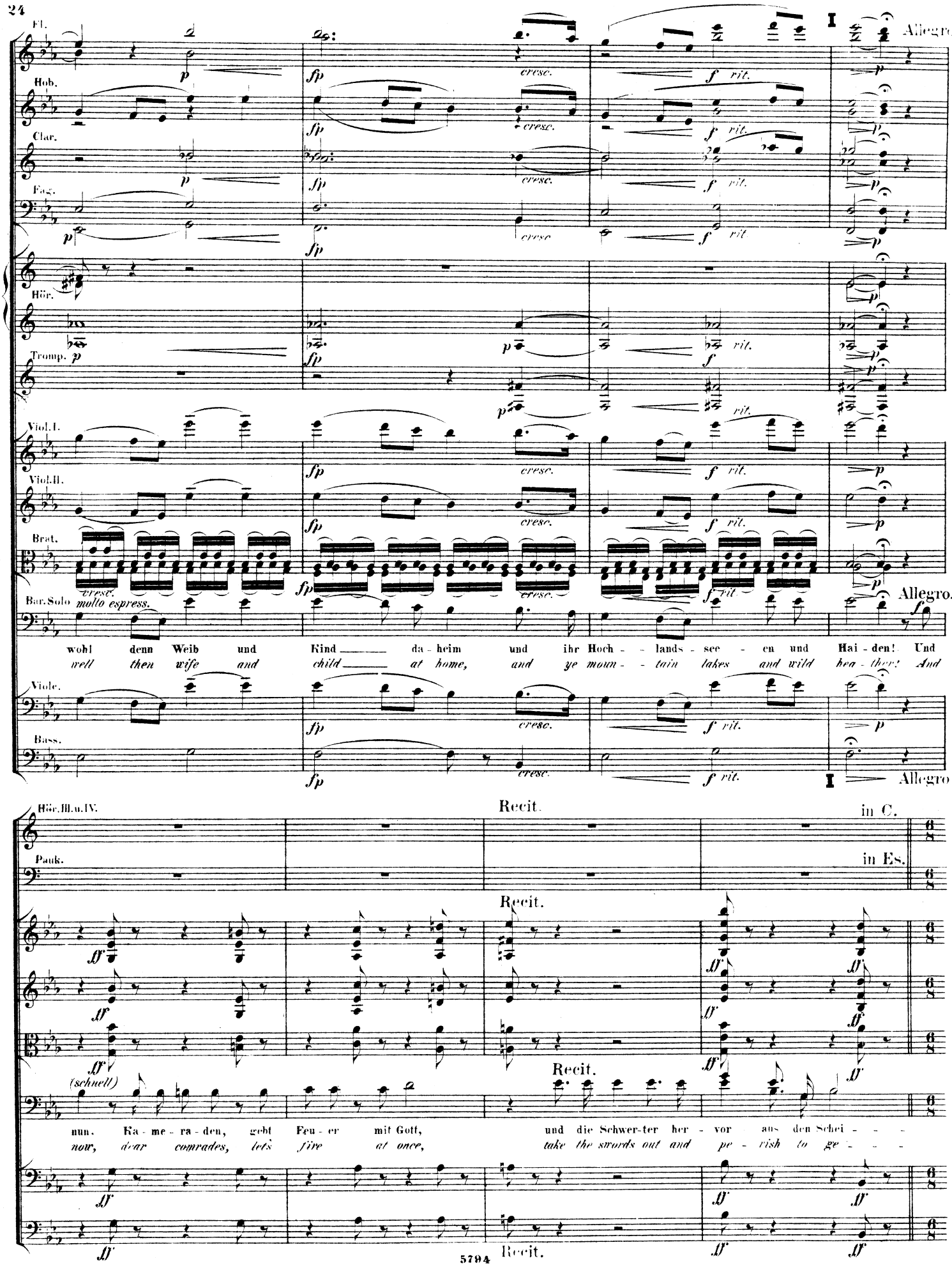
arco


Hob.
Cl.
Fag.
Hör. in E.
Hör. in D.
cresc.
Hai - - - den!
hea - - - ther!
Fahrt wohl denn, ihr
fare well then, ye
Fl.
Hob.
Cl.
Fag.
SOLO
Hörner.
Hoch - lands - see - en und Hai - - - den, fahrt wohl
moun - tain lakes and wild hea - - - ther! fare well
denn! Fahrt
then! fare

Fl. Hob. Clar. Fag. Hör. Tromp. Viol. I. Viol. II. Brat. Bar. Solo Viole. Bass.

Allegro.

molto espress.



wohl denn Weib und Kind da-heim und ihr Hoch-lands-see-en und Hai-den! Und
well then wife and child at home, and ye moun-tain lakes and wild hea-ther! And

Allegro.

Hör. III. u. IV. Pauk.

Recit. in C. in Es.

(schnell)

nun, Ka-me-ra-den, gebt Feu-er mit Gott, und die Schwer-ter her-vor aus den Schei-
now, dear comrades, let's fire at once, take the swords out and pe-rish to ge-

Recit.